

**Formal and Informal Restrictive Information Categories in the FSU/Russian Federation** <sup>1</sup>  
Compiled by Susan L. Maret, Ph.D.

<i>Sovershenno sekretno</i>	Top Secret, an official designation (Trembl 1999:71) & ( <a href="#">Pike 1977</a> ).
<i>Sekretno</i>	Secret, an official designation; “Article 10. Information Resources By Access Categories” <a href="#">Federal Law on Information, Informatization, and the Protection of Information</a> No. 24–FZ. Enacted By the State Duma, 20 February 1995.  Is for all other classified information which, if released, would cause damage to an enterprise, institution, or particular organization. Government Decision No. 870, September, 1995 ( <a href="#">Pike 1977</a> ).
<i>Completely secret</i>	Refers to information which, if released, would cause damage to a particular ministry or branch of the economy. Government Decision No. 870, September, 1995 ( <a href="#">Pike 1977</a> ).
<i>Confidential</i>	An official designation; “Article 8 & 10. Information Resources By Access Categories” <a href="#">Federal Law on Information, Informatization, and the Protection of Information</a> No. 24–FZ. Enacted By the State Duma, 20 February 1995, <a href="#">Presidential Decree on Approval of the List of Information of Confidential Character</a> , March 6, 1997, Civil Code Article 139, “Official and Commercial Secrets,” & Law on Commercial Secret, July 29, 2004 ( <a href="#">Savintseva 2006</a> ).
<i>Dlya sluzhebnogo pol'zovaniya/, Dlia sluzhebnogo pol'zovaniia</i>	An official designation; For administrative use only, or closed (Trembl 1999: 71). Large scale maps of the USSR, aerial images, & space photos “still belong to the category of “closed” (confidential). (Altshuler, et al 1992: 201).  Materials placed in <i>spetskhrans</i> collections by Glavlit designated “For Official Use Only, “ (Shikman 1992: 101); INION (Institute of Scientific Information on Social

Sciences, Russian Academy of Sciences) designates specific types of materials FOUO (Golubovskii 1992: 115); Information on forest taxation, land use plans, “geobotanical, geological, landscape and nature–protection maps” are labeled FOUO (Altshuler, et al 1992: 201).

<i>Gosudarstvennaia taina</i>	State secret; information of state importance especially protected by the state. From the Decree of the Council of Ministers of the USSR, April 28, 1956 (Zile et al 1968: 7), State Secrets Law (July 21, 1993), <a href="#">Federal Law on Information, Informatization, and the Protection of Information</a> No. 24–FZ. Enacted By the State Duma, 20 February 1995, <a href="#">Order 1203</a> of the President of the Russian Federation on Approval of the List of State Secret Information November 30, 1995 ( <a href="#">Savintseva 2006</a> ).
<i>Ne dlya opublikovaniya v pechati</i>	Not to be published in the open literature (Trembl 1999: 71). The “lack of specific legislation on what constitutes a state secret made it possible for Glavlit/CAPS to develop a new “Not for Publication” stamp (Kimmage 1992: 57).
<i>Ne podlezhit oglasheniyu</i>	Not subject to being made public, roughly Restricted (Hutchings 1988: 20); Not for Public Consumption (Shikman 1992: 97).
<i>Ne sekretno</i>	Unclassified.
<i>Of Special Importance</i>	The highest classification level and refers to information which, if released, would cause damage to the entire Russian Federation. Government Decision No. 870, September, 1995 ( <a href="#">Pike 1977</a> ).
<i>Sekretnost</i>	A substantial characteristics of a piece of information, which determines the degree of protection which the adversary gives it to prevent disclosure (Mitrokhin 2002).
<i>Sekretnaya informatsiya</i>	Information and data whose open publication and discussion is forbidden by authorities and constitutes state secrets, and information contained in official documents and in scientific training materials which bear

a secrecy classification (Mitrokhin 2002).

*Sluzhebnia taina*

Official secret; security information other than state secrets (Zile et al 1968: 7).

*Strogo sekretno*

Strictly secret (Hutchings 1988: 20).

*Tol'ko dlya nauchnykh bibliotek*

For scientific libraries only which restricted certain information from the public (Trembl 1999:71).

*Voennaia taina*

Military secret (Zile et al 1968: 7); military information includes mineral reserves, "radioactive elements and their extraction," stockpiles, troop and mobilization plans, information on installations, naval bases, & protection of the frontier. From the Decree of the Council of Ministers of the USSR, April 28, 1956

*Zakrytyi*

Restricted (Trembl 1999:71).

*Taina & Zasekrechivanie*

*Taina* is the confidential affairs of party and state. Russians distinguish *taina*, the secret things that must be concealed, from *Zasekrechivanie*, literally *secretisation*, the process that conceals them. (Harrison 2003: 2).

## References

- Altshuler, I.I., Golubchikov, Y.N., & Mnatsakanyan, R.A. (1992). *Glasnost, perestroika and eco-sovietology*. In J.M. Stewart (Ed.) *The Soviet Environment: Problems, Policies, and Politics*. New York: Cambridge University Press.
- Golubovskii, M.D. (1992). On the way to daylight. In D. Kimmage (Ed.), *Russian Libraries in Transition: An Anthology of Glasnost Literature*. (107–118). Jefferson, NC : McFarland & Co.
- Harrison, M. (2003). Why Secrets? The Uses of Secrecy in Stalin's Command Economy. Draft, October 10.  
<http://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/economics/staff/faculty/harrison/papers/secrecy.pdf>
- Hutchings, R. (1988). *Soviet Secrecy and Non-Secrecy*. Totowa, NJ: Barnes & Noble.

- Kimmage, D. (1992). Information politics, partiinost, and the spetskhrams. In D. Kimmage (Ed.), *Russian Libraries in Transition: an Anthology of Glasnost Literature*. (54–58). Jefferson, NC: McFarland & Co.
- Mitrokhin, V. ed. (2002). *KGB Lexicon: The Soviet Intelligence's Officer's Handbook*. London: Frank Cass.
- Pavlov, I. (2000). Freedom of Information and State Secrets. *East European Constitutional Review* 9, <http://www.law.nyu.edu/eecr/vol9num4/features/nikitinarticle4.html>
- Pike, J. (1997, November 27). Classification Levels Used by the Russian Federation. Federation of American Scientists. <http://www.fas.org/irp/world/russia/class.htm>
- Pravda.ru Putin Approves Amendments to State Secret Law. November 17, 2003. <http://newsfromrussia.com/main/2003/11/17/51285.html>
- Savintseva, M. (2006). Access to Information in Russia. Transparency International, [http://www.transparency.org.ru/doc/ACCESS\\_TO\\_INFORMATION\\_IN\\_RUSSIA\\_2006\\_01252\\_6.doc](http://www.transparency.org.ru/doc/ACCESS_TO_INFORMATION_IN_RUSSIA_2006_01252_6.doc)
- Shikman, A. (1992). It's not top secret. In D. Kimmage (Ed.), *Russian Libraries in Transition: an Anthology of Glasnost Literature*. (92–106). Jefferson, NC : McFarland & Co.
- Treml, V. G. (1999). *Censorship, Access and Influence: Western Sovietology in the Soviet Union*. Berkeley, CA: University of California at Berkeley.
- Zile, Z.L., Sharlet, R.S., & Love, J.F. (1968). Classification in Russia. *Classification Management* 4, 7–14.

---

### Miscellaneous Notes

Ivan Pavlov (2000) writes that not until the end of 1997 was a “clear-cut hierarchical system for classifying information as secret established in Russia.”

Many countries in the West also create their own information security categories and markings; see DoD. *National Industrial Security Program Operating Manual* (NISPOM) Appendix B. <http://www.dss.mil/isec/appendixb.htm> and Maret, *On Their Own Terms*:

---

*A Lexicon with an Emphasis on Information-Related Terms Produced by the U.S. Federal Government.* <http://www.fas.org/sgp/library/maret.pdf>

The Rosnedvizhimost Website has the English translation of some Russian laws; for example, see <http://eng.kadastr.ru/search/?text=secret> for laws and documents relating to state secrets; also see the [Bellona Foundation](#) Website from for alleged transmissions of state secrets cases involving [Aleksandr Nikitin](#) and [Grigori Pasko](#).